

RENATO CHICCO



Pianist in organist **Renato Chicco** je v svetu nedvomno eden najbolj znanih slovenskih jazz glasbenikov. Po študiju glasbe v Gradcu je izobraževanje nadaljeval na Berklee College of Music v Bostonu. V devetdesetih

je bil močno prisoten na newyorški sceni ter redno sodeloval z Jonom Hendricksom in Lionelom Hamptonom. Bogate izkušnje in sodelovanja z legendarnimi jazz glasbeniki, kot so Lou Donaldson, Woody Shaw, Freddie Hubbard, Clark Terry, Benny Golson, Red Holloway, Al Grey, Joe Williams, Wynton Marsalis, Gary Burton, Milt Hinton in Reggie Workman, mu dajejo izjemno globino zvoka in neomajen občutek za ritem. Trenutno poučuje na akademiji za glasbo v Gradcu ter redno nastopa na odrih po svetu.

Pianist and organist **Renato Chicco** is undoubtedly one of the best known Slovenian jazz musicians in the world. After studying music in Graz he continued his studies at the Berklee College of Music in Boston. In the 1990s he was very active on the New York scene and regularly collaborated with Jon Hendricks and Lionel Hampton. His rich experience and collaborations with legendary jazz musicians such as Lou Donaldson, Woody Shaw, Freddie Hubbard, Clark Terry, Benny Golson, Red Holloway, Al Grey, Joe Williams, Wynton Marsalis, Gary Burton, Milt Hinton and Reggie Workman and others have given him exceptional depth of sound and unlimited feeling for rhythm. He currently teaches at the University of Music in Graz and regularly performs worldwide.

GAŠPER BERTONCELJ



Bobnar **Gašper Bertoncely** je znano ime na slovenski in mednarodni glasbeni sceni. Začetki njegove glasbene poti segajo v Avstrijo, kjer je študiral na univerzi Bruckner pri Dougu Hammond. Po diplomi se je preselil v New York, kjer je končal magisterij na The City College of New York. Njegovi učitelji so bili Victor Lewis, Billy Drummond, Andy Watson in John Patitucci. Sodeluje s svetovno znanimi jazz glasbeniki, kot so Kevin Mahogany, Lew Tabackin, Dena DeRose in Jim Rotondi. Večino svoje kariere ustvarja v tujini, kjer ga poznajo po njegovi muzikalnosti in pozitivnem odnosu do glasbe. Trenutno živi in dela v Tel Avivu.

Drummer **Gašper Bertoncely** is a well-known name on the Slovenian and international music scene. The beginnings of his musical path cross into Austria, where he studied at Bruckner University with Doug Hammond. After graduating he moved to New York and finished his master's degree at the City College of New York. His teachers were Victor Lewis, Billy Drummond, Andy Watson and John Patitucci. He collaborates with world-renowned jazz musicians such as Kevin Mahogany, Lew Tabackin, Dena DeRose and Jim Rotondi. For the majority of his career, he has been active abroad, where he is known for his musicality and positive approach to music. He currently lives and works in Tel Aviv.

Prizorišče: Galerija Jakopič /
Venue: Jakopič Gallery
Slovenska cesta 9, Ljubljana

2017

4. 9. 2017 20.00 / 8 pm

SAMO ŠALAMON

SZILÁRD MEZEI

SAMO ŠALAMON /
SZILÁRD MEZEIDRÉ HOČEVAR CODING
OF EVIDENTIALITY

4. 9. 2017 20.00 / 8 pm

ROBERT JUKIČ /
DANIEL NOESIGRENATO CHICCO /
GAŠPER BERTONCELJ

SOUND EXPLICIT 2017

Sound Explicit je cikel zvočnih in avdio eksperimentalnih performansov, ki predstavljajo širok žanrski razpon – od zvočnih raziskav, improvizirane glasbe do eksperimentalnih zvočnih projektov. Ciklus smo zasnovali v letu 2003, da bi podprli neodvisno raziskovanje in kreativno ustvarjanje na področju zvočnih umetnosti, ki so redkeje zastopane v slovenskih programskih shemah. Sound Explicit predstavlja številne premiere, nekateri nastopi pa so enkratni dogodki, ki so izvedeni samo enkrat v okviru ciklusa.

Sound Explicit is a cycle of live experimental sound and audio performances that represent a wide variety of genres: from sound research to various forms of improvisation and experimental sound projects. The cycle was first conceived in 2003 in order to support independent research and creative composition in the field of sound art, predominantly those forms which are rarely included in Slovenian programme offerings. Sound Explicit presents many premieres as well as one-off events or collaborations among musicians that are put together only once in the frame of the cycle.

Vstop prost / Free admission

Organizator / Organizer:
Zavod P.A.R.A.S.I.T.E.
Center in Galerija P74 / P74 Gallery,
Trg prekomorskih brigad 1, Ljubljana
www.zavod-parasite.si, p74info@zavod-parasite.si

Vodja projekta / Project manager: Mojca Zupanič
Oblikovanje / Graphic design: Vesna Bukovec
Sound Explicit logo: Žiga Testen
Fotografije / Photos: Tommaso Tuzj (Szilárd Mezei), Marjan Laznik (Samo Šalamon), Jaka Vinšek (Dré Hočevar), Peter Purger (Robert Jukič), osebni arhiv (Daniel Noesig), Antonio Porcar (Renato Chicco), Peter Vit (Gašper Bertoncely)

V sodelovanju z: Muzej in galerije mesta Ljubljane
S podpora: Ministrstvo za kulturo RS, Mestna občina Ljubljana, Avstrijski kulturni forum, Balassijev inštitut
In cooperation with the Museum and Galleries of Ljubljana.
With support from the Ministry of Culture of the Republic of Slovenia, Ljubljana City Municipality – Department of Culture, the Austrian Cultural Forum, Ljubljana, Balassi Institute.

Prizorišče: Galerija Jakopič /
Venue: Jakopič Gallery
Slovenska cesta 9, Ljubljana

2017

SOUND EXPLICIT

4. 9. 2017 20.00 / 8 pm

SAMO ŠALAMON (solo)

SZILÁRD MEZEI (solo)

SAMO ŠALAMON /
SZILÁRD MEZEIDRÉ HOČEVAR CODING
OF EVIDENTIALITY

5. 9. 2017 20.00 / 8 pm

ROBERT JUKIČ /
DANIEL NOESIGRENATO CHICCO /
GAŠPER BERTONCELJ

4. 9. 2017

SAMO ŠALAMON

Samo Šalamon je eden najbolj talentiranih mladih kitaristov in skladateljev na današnji jazz sceni. Doslej je posnel 21 albumov za svetovno priznane založbe, kot so Clean Feed, Fresh Sound New Talent, Steeplechase Records in Splasc(h) Records. Prestižna angleška založba Penguin Books (Brian Morton & Richard Cook: *The Penguin Jazz Guide – The History of the Music in the 1001 Best Albums*, Penguin Books, 2011) je njegov album *Ornethology* uvrstila med 1001 najboljših albumov v zgodovini jazz glasbe – ob bok velikanom jazz, kot so Miles Davis, Thelonious Monk, John Coltrane, Duke Ellington, Herbie Hancock, Chick Corea, Charlie Parker.

Samo Šalamon is one of the most talented young guitarists and composers of today's jazz scene. He has already recorded 21 albums for world renowned labels, such as Clean Feed, Fresh Sound New Talent, Steeplechase Records and Splasc(h) Records. The prestigious English publisher Penguin Books (Brian Morton & Richard Cook: *The Penguin Jazz Guide – The History of the Music in the 1001 Best Albums*, Penguin Books, 2011) placed his release *Ornethology* among the 1001 best albums in the history of jazz music – alongside jazz giants such as Miles Davis, Thelonious Monk, John Coltrane, Duke Ellington, Herbie Hancock, Chick Corea, Charlie Parker.



SZILÁRD MEZEI



Szilárd Mezei je kot član madžarske manjšine rojen v Vojvodini. Zaključil je študij violine v Senti in Subotici ter študiral kompozicijo v Beogradu. Kot violinist, violist, kontrabasist in skladatelj je nastopal v več zasedbah, sodeloval je tudi s slovitim plesalcem in koreografom Josefom Nadjom, s katerim sta obredla številne evropske in japonske festivale. Je vodja zasedb Szilárd Mezei Trio, Szilárd Mezei Quintet, Szilárd Mezei Septet in igra v različnih formacijah improvizirane glasbe, med drugim v duetu z Györgyjem Szabadosom in njegovim orkestrom MAKUZ, The Fonda/Stevens Group, Burány Quartet ter v duetu z Albertom Márkosom. Szilárd Mezei je prejemnik številnih mednarodnih nagrad.

Szilárd Mezei is a member of the Hungarian minority born in Vojvodina. He finished his study of violin in Senta and Subotica and also studied composition in Belgrade. An international award-winning violinist, violist, contrabassist and composer, he has performed in many groups, among them he has collaborated with the famous dancer and choreographer Josef Nadj, with whom they graced numerous European and Japanese festivals. He is the leader of the Szilárd Mezei Trio, Szilárd Mezei Quintet, Szilárd Mezei Septet and plays in different formations of improvised music, including in the duet with György Szabados and his orchestra MAKUZ, the Fonda/Stevens Group, Burány Quartet and in a duet with Albert Márkos.

4. 9. 2017

DRÉ HOČEVAR CODING OF EVIDENTIALITY

Dré Hočevar, bobni / drums; Tilen Lebar, saksofon / saxophone; Gašper Livk, bas / bass; Domen Gnezda, kitara / guitar; Mauricio Valdes, elektronika / electronics

Dré Hočevar je mednarodno uveljavljen skladatelj in tolkalist, ki deluje na področju improvizirane glasbe ter pogosto nastopa v ZDA, Aziji in Evropi. Živi v Berlinu, kjer se pripravlja za študij kompozicije in računalniške glasbe, njegovi učitelji so bili Steve Lehman, Gerry Hemingway, Michael Carvin in Joe Morris. Je član zasedbe Nate Wooley's Knknighgh Quartet in vodi zasedbe Coding of Evidentiality, Collective Effervescence in Transcendental Within the Sphere of Indivisible Remainder. Nedavno je pri portugalski založbi Clean Feed Records izdal svoj četrti album z naslovom *Dré Hočevar Surface of Inscription*.

Dré Hočevar is an internationally recognised composer and percussionist active in improvised music who often performs in the United States, Asia and Europe. Born in Berlin, where he is preparing for studying composition and computerised music, he counts among his teachers Stever Lehman, Gerry Hemingway, Michael Carvin and Joe Morris. He is a member Nate Wooley's Knknighgh Quartet and leads the group Coding of Evidentiality, Collective Effervescence and Transcendental Within the Sphere of Indivisible Remainder. He recently released his fourth album entitled *Dré Hočevar Surface of Inscription* (Clean Feed Records).



5. 9. 2017

ROBERT JUKIČ



Robert Jukič, basist, aranžer, komponist, tekstopisec in producent, je eden najbolj vsestranskih in plodnih slovenskih ustvarjalcev. Po študiju jazz na graški univerzi ga je glasba popeljala na različne odre sveta. Sodeloval je z vrsto domačih in tujih ustvarjalcev. Na več kot šestdesetih albumih se podpisuje kot basist, komponist ali aranžer. Sklada za male in velike zasedbe, kratke filme, multimedijske in plesne predstave ter sodeluje z gledališčem. Trenutno poučuje na konservatoriju za glasbo in balet v Ljubljani. Leta 2008 je prejel strokovno nagrado za jazz kompozicijo *Jazzon*.

Bassist, arranger, composer, songwriter and producer **Robert Jukič** is one of the most multitalented and prolific Slovenian creators. After studying jazz at the University of Music in Graz, music brought him to many different stages around the world. He has collaborated with a wide variety of local and foreign creators. Credited on over 60 albums as a bassist, composer or arranger, he composes for small and large groups, short films, multimedia and dance performances and also collaborates in the theatre. He currently teaches at the Conservatory of Music and Ballet in Ljubljana. In 2008 he received the expert award for jazz composition *Jazzon*.

DANIEL NOESIG

Daniel Noesig je po študiju trobente pri prof. Aloisu Vierbacherju šolanje nadaljeval na deželnem konzervatoriju pri prof. Lee Harperju ter diplomiral in magistriral na kraljevem konzervatoriju na Nizozemskem. Sodeloval je s številnimi mednarodno priznanimi glasbeniki, kot so Joe Zawinul, Sam Rivers, Adam Nussbaum, Karl Ratzer, Lori Williams, Bill Evans, Johannes Enders, Danny Grissett, Vicente Archer, Miles Griffith, Gregory Hutchinson, Thomas Gansch, Josh Ginsburg, Jure Pukl, Rudy Royston, Michel Godard. Od leta 2012 poučuje trobento na deželnem konzervatoriju v Celovcu in na JAM Music Labu na Dunaju.

After studying trumpet with professor Alois Vierbacher, **Daniel Noesig** continued his studies in the Carinthian State Conservatorium in Klagenfurt with professor Lee Harper and received his bachelor's and master's degrees at the Royal Conservatoire in the Hague, the Netherlands. He has collaborated with a number of internationally acclaimed musicians such as Joe Zawinul, Sam Rivers, Adam Nussbaum, Karl Ratzer, Lori Williams, Bill Evans, Johannes Enders, Danny Grissett, Vicente Archer, Miles Griffith, Gregory Hutchinson, Thomas Gansch, Josh Ginsburg, Jure Pukl, Rudy Royston, Michel Godard. Since 2012, he teaches trumpet in the regional conservatory in Klagenfurt and at the JAM Music Lab in Vienna.

